

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 24 (1997)  
**Heft:** 1

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Baumann, Alice

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE

### Forum

Boire et manger 4-8

### Pages officielles

9/10

### TV News

La télé suisse à l'étranger 11

### Politique

Vache folle: abattage limités 12

### Portrait

Le président de la  
Confédération: Arnold Koller 13

### Politique

Les négociations bilatérales  
avec l'UE 14/15

Expo 2001:

Un projet controversé 15

### Mosaïque

16/17

### Dialogue

18

### SSE-Info

19

### Page de couverture

**Du cervelas avec du pain, accompagné de vin du pays – un menu typiquement suisse. Notre cuisine est l'une des plus variées au monde. (Photo: Max Baumann)**

## IMPRESSUM

La Revue Suisse, qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 24<sup>e</sup> année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en plus de 20 éditions régionales, avec un tirage total de plus de 320 000 exemplaires. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an.

**Rédaction:** René Lenzin (RL), Secrétariat des Suisses de l'étranger (responsable); Alice Baumann (AB), Bureau de presse Alice Baumann Conception; Pierre-André Tschanz (PAT), Radio Suisse Internationale; Rédacteur des Communications officielles: Robert Nyffeler (RN), Service des Suisses de l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne. Traduction: Marie-Hélène Zurkinden.

Editeur/Siège de la rédaction/Publicité: Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 6100, fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9. Impression: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern. Internet: <http://www.revue.ch>

N° 1/97 (14.2.1997)

« Chaque année à Noël, ma grand-mère nous préparait un lapin et il appartenait à mon grand-père de juger de la réussite du plat après avoir goûté le meilleur morceau. Les lapins n'avaient pas de secret pour lui, car il en faisait lui-même l'élevage derrière la maison.

Les jours de semaine, la préférence de mon grand-père allait à la cochonnaille, dont il appréciait particulièrement les groins et les queues. Fils de paysan, mon grand-père affectionnait une cuisine simple et typiquement suisse.

Nous avons aussi pensé à tous ces plats qui incarnent la patrie tels que röstis, choucroute, cornettes à la compote de pommes, bolets, etc., en composant la présente édition de la «Revue Suisse», qui traite du boire et du manger en Suisse. Sachant que chaque canton et même chaque village à sa spécialité, nous avons dû renoncer à l'exhaustivité et aux extravagances. Les recettes que nous vous proposons ne contiennent ni exhausteurs de saveur, ni arômes artificiels, ni agents stabilisateurs. Nous vous présentons une nourriture solide et les vins qui l'accompagnent.

Les recettes que nous vous présentons ont été réalisées par quatre fins cuisiniers que nous n'avons toutefois pas choisis dans le guide Michelin. Nous nous sommes plutôt laissés guider par notre instinct. De gusto non es disputandum... à chacun ses goûts...

D'ailleurs, pour connaître l'âme d'un peuple, il faut l'observer à table. Manger et boire font partie de notre culture. Qui veut cuire comme nous Suisses doit s'imprégner de notre mentalité. La même règle vaut aussi pour nous, lorsque nous essayons à la cuisine asiatique, italienne, française, grecque ou turque.

Coriandre, cumin, muscade, poivre, vanille, safran, la moitié du monde est dans ma collection d'épices. Y a-t-il, malgré tout, une cuisine suisse?

Constatez-le par vous même en parcourant votre revue et, qui sait, peut-être aurez-vous, l'espace d'un instant, l'impression d'être avec nous en Suisse. Santé et bon appétit!



*Alice Baumann*

Alice Baumann